

SONGS OF TOIL

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649469741

Songs of Toil by Carmen Sylva & John Eliot Bowen

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

CARMEN SYLVA & JOHN ELIOT BOWEN

SONGS OF TOIL



"THE VELVET-COATED BEAUTIES."—Page 53.

Elisabeth, queen consort of Charles I, King of Rumania

SONGS OF TOIL

BY
CARMEN SYLVA, ^{Empress} QUEEN OF RUMANIA

TRANSLATED BY
JOHN ELIOT BOWEN

With an Introductory Sketch

THIRD EDITION.



NEW YORK
FREDERICK A. STOKES COMPANY
PUBLISHERS



COPYRIGHT, 1887, BY THE INDEPENDENT.
COPYRIGHT, 1888, BY JOHN ELLIOT BOWEN.



Gift of A. C. Finney
4-24-41

CONTENTS.

	PAGE
INTRODUCTORY SKETCH	5
The Scissors-Grinder's Song	37
Schnecken-Weißerlieb	38
Weggerlieb	40
The Butcher's Song	41
Zimmermannslieb	42
The Carpenter's Song	43
Papiermacher	46
The Paper-Maker	47
Müllerlieb	48
The Miller's Song	49
Beim Häutern	52
Fodder-Time	53
Beim Stellen	56
Milking-Time	57
Am Pfug	58
The Plowing	59
Im Alee	60
In Clover	61
Julii	62
July	63
Der Sämann	64
The Sower	65
Schifferlieb	68
The Boatman's Song	69
Fischer	70
The Fisherman	71
Beim Spinnen	80
Spinning Song	81

D 5-15 21 21A

	PAGE
Uhrmacherlieb	84
The Clockmaker's Song	85
Der Farbenreiber	88
The Color-Grinder	89
Bäckerlieb	92
The Baker's Song	93
Seilerlieb	96
The Rope-Maker's Song	97
Töpferlieb	98
The Potter's Song	99
Mosaik	102
Mosaic	103
Kapezierrt	104
The Upholsterer	105
Bergolber	108
The Glider	109
Zimmermaler	112
The Painter	113
Der Landbriefträger	116
The Country Letter-Carrier	117
Der Sandträger	120
The Sand-Carrier	121
Die Scheuerfrau	126
The Charwoman	127
Der Gläser	130
The Glass-Blower	131
Am Webstuhl	134
The Weaver	135
Diamanten Schleifer	136
The Diamond-Polisher	137
Der Geigenmacher	138
The Violin-Maker	139
Steinſchneider	142
The Stone-Cutter	143

INTRODUCTORY SKETCH.

IN writing of Carmen Sylva, Queen of Rumania, one does not know whether to call her poet-queen or queen-poet. Doubtless her royal position has had something to do with her fame as poet, and certainly her poetry has directed the world's eye to that far-off throne in southern Europe. She would not, then, be what she is, we are forced to conclude, were she not both poet and queen. Queens have always been interesting in literature, even if posing only as an inspiration. They have almost invariably been "fair women." Pictures and poems arise as we name them — Esther of Persia, Dido of Carthage, Cleopatra of Egypt, Mary of Scotland. The last is said even to have written poems herself; she certainly wrote a celebrated Latin hymn, but the poems — presumably not addressed to her cousin Elizabeth, else there would be no lack of fervor in them — do not find their place in literature. In general, royalty has inspired rather than produced literature. But with the present age this has changed. Applicable to monarchs as to men is the statement that "now-a-days every one writes books," and no truer in one case than in the other is the wicked end of the saying, "but

only fools publish them." The Queen of England publishes her journals; one of her daughters writes articles for the magazines; the King of Sweden prints sagas in verse; the Crown Prince of Austria publishes tales of travel and adventure; and even the Pope of Rome publishes to the world a collection of poems. But with all these the production of what may be kindly called literature, is pastime; to the Queen of Rumania, on the other hand, her literary work is life. How and why this is so may be learned from a brief glance at her career.

Like many of the heroines of fiction, Elizabeth, Princess of Wied and Queen of Rumania, was born of an ancient and honorable family. So far back as 1093, says Natalie Frelin von Stackelberg, in her life of Carmen Sylva,* the counts of Wied were a mighty race of rulers. Their possessions on the right and left banks of the Rhine stretched as far as Eifel and the Westerwald. Their most ancient residence was the castle of Upper-Alt-wied; afterward for generations the family lived in the castle of Lower-Alt-wied; and finally in the early part of the eighteenth century the castle of Neuwied was built, and in this the Princess Elizabeth was born. The town of Neuwied is situated in one of the most beautiful sections of the Rhine country. It is a short distance below Coblenz and on the same bank

* *Das Carmen Sylva's Leben*. Von Natalie Frelin von Stackelberg.